



QK1816151

CHINA MUSLIM
المجلة المسلم الصيني

中国穆斯林

贰

2018
总第232期



汉文



欢迎扫码关注
中国伊协在线

维文



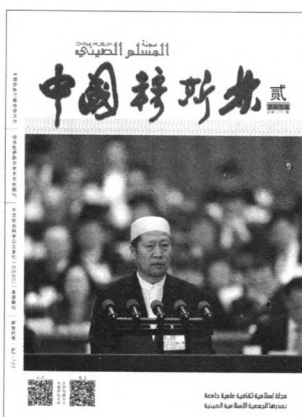
万方数据

مجلة إسلامية ثقافية علمية جامعة
تصدرها الجمعية الإسلامية الصينية

CONTENTS 目录

CHINA MUSLIM 中国穆斯林

继承爱国爱教传统
弘扬和平中道精神
搭建学术文化平台
展示移民时代风采



封面：在全国政协十三届一次会议第三次全体会议上，杨发明会长作大会发言
(新华社记者 高洁 摄)

本刊所付作者的稿酬包括纸质及数字形态出版的《中国穆斯林》杂志的稿酬。转载本刊文章及图片，须经作者或本刊同意。请尽量通过电子邮箱投稿，请勿一稿两投，来稿一律不退。

特稿 Features

- 04 汪洋走访在京全国性宗教团体 / 新华社
Wang Yang Visits National Religious Organizations in Beijing
- 05 扎根中华文化沃土 坚持我国伊斯兰教中国化方向 / 杨发明
Rooting in Chinese Cultural Soil and Persisting in Sinicization of Islam in China
- 07 新使命：穆斯林代表委员的全国两会声音 / 本刊记者 敏俊卿 马丹 董塞漠
The New Mission: Muslim Members' Voice in the NPC and CPPCC Sessions

经学 Study of the Islamic Classics

- 09 信仰之中道(二) / 安萨里著 马正峰译
The Moderation of Belief(II)
- 18 做弘扬友善美德的穆斯林 / 魏尚举
Being A Muslim Enhancing the Virtue of Amicability

专题 Features

- 21 我国伊斯兰教界如何学习贯彻新修订《宗教事务条例》 / 马劲
How China's Islamic Circle Studies and Carries out the Newly-revised Regulations on Religious Affairs
- 25 伊斯兰教界学习贯彻新修订《宗教事务条例》的思考 / 韩积善
Thinking on the Islamic Circle's Studying and Carrying out the Newly-revised Regulations on Religious Affairs

论坛 Forum

- 27 回儒——伊斯兰教中国化的正道(下) / 韩星
The Hui Confucianism: A Right Path for the Sinicization of Islam (II)
- 32 我国伊斯兰教中国化的几点成功启示 / 孟金霞
Inspirations from the Success of Chinization of Islam

访谈 Interview

- 34 伊斯兰研究要坚持以中国人文理念为指导
——朱威烈教授访谈 / 丁俊
Islamic Studies Should Follow the Guidance of Chinese Humanistic Philosophy: An Interview with Professor Zhu Weilie

交流 Communication

- 40 菱塘回族乡追求有温度的精准扶贫 / 朱根榴
Lingtang Hui Township Pursues a Targeted Poverty Alleviation with Care

钩沉 Memories

- 42 青海回教教育促进会及其历史作用 / 吕强 马鑫
Qinghai Hui Education Promotion Society and Its Historical Role

人物 Figures

- 46 中国航母的第一个掌舵者(下)
——记辽宁舰首任舰长李晓岩(回族) / 沙志亮
Li Xiaoyan (An Ethnic Hui): the 1st Captain of China's Aircraft Carrier
"Liaoning" (II)

译介 Translations

- 52 公正的天平(七) / 安萨里著 王伟译
A Fair Scale (VII)
57 克利福德·格尔茨与伊斯兰 / 戴尔·F.埃克尔曼著 王立秋译
Clifford Geertz and Islam

文苑·纪念冯福宽先生特辑

Literary Garden: Special Edition in Memory of Mr. Feng Fukuan

- 64 门楣上,一个金色的都阿(外一首) / 冯福宽
A Golden Dua on the Lintel(Poems)
65 在大西北的土地上跋涉(创作谈) / 冯福宽
Trudging Northwest China's Land (On Literary Writing)
67 那只握了一辈子笔的大手
——泪别冯福宽先生 / 石彦伟
The Big Hand Holding Pen in His Lifetime: A Tearful Farewell to Mr.
Feng Fukuan

悦读 Book Review

- 71 心中的关怀——《在场的信仰》评介 / 马豪
Solicitude in Mind: Review of *The Faith of Presence*

综述 Summary

- 74 在时代的光影里铺满芬芳
——2017年《中国穆斯林》年度述评 / 苏涛
Spreading Fragrance in the Sunlight and Shadow of the Times: Annual
Review of *China Muslim* 2017



2018年3月30日出版
(双月刊 总第232期)

主管单位: 国家宗教事务局
主 办: 中国伊斯兰教协会
编辑出版: 《中国穆斯林》编辑部
副 主 编: 马利强 敏俊卿
统 筹: 敏俊卿
责任编辑: 吴淑梅 马 丹
美 编: 吴淑梅 郭永波
特邀编辑: 韩积善 韩雪莉
装帧设计: 欧阳显根
编 辑 部: (010)59313081 59313084 59313072
英文翻译: 丁旭辉
阿文翻译: 陈玉龙 马义辉

地 址: 北京市西城区南横西街103号
邮 编: 100053
电子信箱: zgmslzz@163.com
排 版: 北京奥蓝文化传播有限公司
印 刷: 北京久佳印刷有限公司
订 阅: 全国各地邮局
邮发代号: 82-722
国外发行: 中国国际图书贸易公司
(北京399信箱)
国外代号: BM6641
国内定价: 10.00元
欢迎登录中国伊斯兰教协会网站:
<http://www.chinainislam.net.cn>

الفهرس

- زار السيد وانغ يانغ الجمعيات الدينية الوطنية في بكين..... وكالة أنباء شينخوا (04)
- مد جذور الإسلام في الأراضي الصينية المثابرة على تصنيف الإسلام في بلدنا..... يانغ فا مينغ (05)
- مهمة جديدة: صوت الأعضاء والمندوبين المسلمين في المؤتمرين..... أخبار المجلة (07)
- الإقتصاد في الاعتقاد (الثاني) للشيخ أبو حامد محمد بن محمد بن محمد الغزالي..... ترجمة: ما تشنغ فنج (09)
- فلنكن المسلمين الداعيين إلى التواد والإحسان والأخلاق الحميدة..... وي شانغ جيوي (18)
- كيف تجري أوساطنا الإسلامية دراسة «لوائح الشؤون الدينية» المعدلة الحديثة وتنفيذها..... ما جين (21)
- تفكير الأوساط الإسلامية في دراسة «لوائح الشؤون الدينية» المعدلة الحديثة وتنفيذها..... هان جي شان (25)
- قومية هوي والكونفوشيوسية --- الطريق المستقيم عن تصنيف الإسلام (الثاني)..... هان شينغ (27)
- التنبأت الناجحة عن تصنيف الإسلام في بلدنا..... منغ جين شيا (32)
- ينبغي أن تسترشد الدراسات الإسلامية بالفلسفة الأنسانية الصينية----- لمقابلة بالدكتور تشو وي ليه..... دينغ جيون (34)
- تسعي قرية لينغ تانغ إلى محو الفقر الدقيق مع المحب والمواد..... تشو فن ليو (40)
- جمعية تنمية التربية والتعليم لقومية هوي في مقاطعة تشينغهاي ودورها التاريخي..... ليوي تشيانغ\ما شين (42)
- مدير الدفة الأولى لحاملة الطائرات الصينية (الثاني)--- ذكرى أول قبطان السفينة ليوانينغ السيد لي شياو يان لقومية هويشا تشي ليانغ (46)
- «القسطاس المستقيم» للشيخ أبو حامد محمد بن محمد بن محمد الغزالي..... وانغ وي (52)
- السيد كليفور جيرتز والإسلام..... تأليف: السيد داييل أكيرمان وترجمة: وانغ لي تشينغ (57)
- الشعر: الدعاء الذهبي علي عتبة الباب العليا..... فنغ فو كوان (64)
- التجوال في شمال غربي الصين (الحديث الإبداعية)..... فنغ فو كوان (65)
- تلك اليد الكبيرة التي تمسك القلم في مدى الحياة----- الوداع بدموع السيد فنغ فو كوان شي يان وي (67)
- العناية في القلب ----- الإستعراض «الإيمان المتواجد في الميدان» ما هاو (71)
- تبعث العطورات والروائح في ضوء العصر----- التعليق السنوي لمجلة «المسلم الصيني» لعام ٢٠١٧م.....سو تاو (74)



春来了 (安建军 / 摄)

刊号 ISSN 1004-3578
CN11-1345/B

ISSN 1004-3578

